14 — 18

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Page 2 5601

Province: British Columbia — District No. 14 Kamloops — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 16 — {in / dans} Kamloops City — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: H. A. Mitchell — {Enumerator. / Recenseur.} June 5-6

Page 3

SURNAMES IN THE ORDER OF VISITATION. / SURNOMS DANS L'ORDRE DES VISITES.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE		WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify Age.) INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge.)			
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, beginning with the head. / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef.	Place of habitation. (Corporation or municipality, town or village. Ward in cities. Street and No. or other definite location. If on an Indian Reserve, Indian Village. If in a city, town or village, the name of the street and the No. of the house.) / Lieu de domicile. (Corporation ou municipalité, ville ou village. Quartier dans les villes. Rue et n° ou autre endroit bien déterminé. Si dans une réserve d'Indiens, village d'Indiens. Si dans une cité, ville ou village, le nom de la rue et le n° de la maison.)	Sex.	Relationship to the head of the family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour l'immigrant, année de son arrivée au Canada.	Year of naturalization if naturalized. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine quant à la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dernier emploi principal ou de métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Name of employer, or nature of employment, if working for himself. / Nom de l'employeur, ou nature de l'emploi, si travaillant à son compte.	Number of employees under him. / Nombre d'employés sous ses ordres.	Number of employees in regular employment. / Nombre d'employés réguliers.	Hours of labour per day. / Heures de travail par jour.	Hours of labour per week. / Heures de travail par semaine.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Total des salaires en 1910 pour l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Total des salaires en 1910 pour emplois secondaires.	Time employed in 1910. / Temps employé en 1910.	Kind of insurance in force. / Genre d'assurance en vigueur.	Up to. / Jusqu'à.	For accidents or sickness. / Pour accidents ou maladie.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance en 1910.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can you speak English or French? If not, what language? / Savez-vous parler français ou anglais? Sinon, quelle langue parlez-vous?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou imbécile.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1		Singh Ahem	Kamloops	m	lodger	m			30	India	1906		Hindoo	Hindoo	Religion	Labourer		Nil	Yes	No	sawmill	50		60		600						No	No	Punjabi				
2		Singh Jemm	Kamloops	m	lodger	s			34	India	1906		Hindoo	Hindoo	Religion	Labourer		Nil	Yes	No	sawmill	45		60		475						No	No	Punjabi				
3		Singh Gabriel	Kamloops	m	lodger	w			27	India	1907		Hindoo	Hindoo	Religion	Labourer		Nil	Yes	No	Sawmill	3.45		60		350						No	No	Punjabi				
4		Singh Matabe	Kamloops	m	lodger	s			24	India	1907		Hindoo	Hindoo	Religion	Labourer		Nil	Yes	No	sawmill	3.45		60		400						No	No	Punjabi				
5		Singh Chanda	Kamloops	m	lodger	s			25	India	1907		Hindoo	Hindoo	Religion	Labourer		Nil	Yes	No	sawmill	40		60		475						No	No	Punjabi				
6		Singh Kasir	Kamloops	m	lodger	m			25	India	1906		Hindoo	Hindoo	Religion	Labourer		Nil	Yes	No	sawmill	40		60		475						No	No	Punjabi				
7		Singh Wadaura	Kamloops	m	lodger	s			25	India	1903		Hindoo	Hindoo	Religion	Labourer		Nil	Yes	No	sawmill	35		60		325						No	No	Punjabi				
8		Singh Sandas	Kamloops	m	lodger	m			30	India	1904		Hindoo	Hindoo	Religion	Labourer		Nil	Yes	No	sawmill	40		60		600						No	No	Punjabi				
9		Singh Jamba	Kamloops	m	lodger	m			45	India	1903		Hindoo	Hindoo	Religion	Labourer		Nil	Yes	No	sawmill	40		60		600						No	No	Punjabi				
10		Singh Harman	Kamloops	m	lodger	s			30	India	1908		Hindoo	Hindoo	Religion	Labourer		Nil	Yes	No	sawmill	35		60		350						No	No	Punjabi				
11	21	Chamberlain Ada	Kamloops	f	Head	d	Dec	1865	45	U.S.A.	1884	Ind	Scotch	Canadian	R.Catholic	Inmate		Nil	No	No												Yes	Yes	E				
12		West Alice	Kamloops	f	lodger	s	Mar	1884	25	U.S.A.	1886		English	U.S.A.	R.Catholic	inmate		Nil	No	No												Yes	Yes	E				
13		Stewart Mabel	Kamloops	f	lodger	s	Oct	1885	25	Iroquois			Scotch	Canadian	Anglican	inmate		Nil	No	No												Yes	Yes	E				
14		Eyers Boadell	Kamloops	f	lodger	m	May	1886	24	U.S.A.	1906		Iroquois	U.S.A.	Baptist	inmate		Nil	No	No												Yes	Yes	E				
15		Allan Rose	Kamloops	f	lodger	s	June	1886	25	U.S.A.	1902		Irish	U.S.A.	Anglican	inmate		Nil	No	No												Yes	Yes	E				
16		Ryba Ida	Kamloops	f	lodger	m	May	1874	37	U.S.A.	1854	Ind	Scotch	Canadian	Baptist	inmate		Nil	No	No												Yes	Yes	E				
17	23	Harris Kelly	Kamloops	Yo	Head	s	Dec	1880	30	U.S.A.	1881	Ind	U.S.A.	Canadian	Baptist	Inmate		Nil	No	No												Yes	Yes	E				
18		Simmons Dora	Kamloops	f	lodger	w	Oct	1880	16	U.S.A.			German	Canadian	R.Catholic	inmate		Nil	No	No												Yes	Yes	E				
19		Douglas Helen	Kamloops	f	lodger	s	Nov	1887	23	Man			French	Canadian	R.Catholic	inmate		Nil	Yes	Yes												Yes	Yes	E				
20		Rodgers Pearl	Kamloops	f	lodger	s	Mar	1893	17	U.S.A.	1910		U.S.A.	U.S.A.	[illegible]	inmate		Nil	No	No												Yes	Yes	E				
21		Robb Maddie	Kamloops	W.	lodger	s	Mar	1883	28	U.S.A.	1906		U.S.A.	U.S.A.	R.Catholic	inmate		Nil	No	No												Yes	Yes	E				
22		McFarlane Gladys	Kamloops	f	lodger	s	June	1888	22	U.S.A.	1904		Irish	U.S.A.	R.Catholic	inmate		Nil	Yes	No												Yes	Yes	E				
23		Lavine Pracil	Kamloops	f	lodger	s	Apr	1888	22	Iowa			Spanish	Canadian	Baptist	inmate		Nil	No	No												Yes	Yes	E				
24	24	Nott Herb Friend	Kamloops	m	Head	m	July	1870	40	England	1906		English	Canadian	Anglican	Farmer		Nil	No	Yes	Farm	50		60		240		75		225		No	No	E				
25		Margaret	Kamloops	f	wife	m	Apr	1873	38	England	1906		English	Canadian	Anglican	worker		Nil														Yes	Yes	E				
26	25	Dwyer Thomas	Kamloops	m	Head	s	Mar	1881	30	U.S.A.	1906		Irish	U.S.A.	R.Catholic	Millwright		Nil	No	No	sawmill	45		60		1000		6000		8000		Yes	Yes	E				
27		Ridsdy Edward	Kamloops	m	lodger	m	June	1884	26	U.S.A.	1911		Irish	U.S.A.	R.Catholic	Superintendent		Nil	No	No	sawmill							6000		7800		Yes	Yes	E				
28	26	Anstey Francis A	Kamloops	m	Head	w	Aug	1846	80	England	1885		English	Canadian	Anglican	Gardner		Nil	No	No	Private family	225		60		225						Yes	Yes	E				
29	27	Parr Edwin	Kamloops	m	Head	s	Mdy	1881	29	England	1906		English	Canadian	Anglican	Dealer		Nil	No	No	Sawmill	30		60		450						Yes	Yes	E				
30	28	Richardson Harold	Kamloops	m	Head	s	Oct	1883	28	England	1908		English	Canadian	Anglican	Labourer		Nil	No	No	sawmill	28		60		420						Yes	Yes	E				
31	29	Boucher William	Kamloops	m	Head	m	Apr	1873	38	B.C.			French	Canadian	R.Catholic	Labourer		Nil	Yes	No	Farm	38		60		400						No	No	E				
32		Jessie	Kamloops	f	Wife	m	Aug	1878	33	B.C.			Indian	Canadian	R.Catholic	none		Nil														Yes	No	E and Chinook				
33		Yait Lopbue	Kamloops	f	Sister	W	July	1847	63	B.C.			French	Canadian	R.Catholic	none		Nil														No	No	E				
34	30	Turner Harold	Kamloops	m	Head	s	Mar	1888	23	England	1905		English	Canadian	English	Butcher		Nil	No	No	Butcher & meat farm	49		60		800		2000		7600		Yes	No	E				
35		Nicholson Rogers	Kamloops	m	lodger	s	Dec	1891	19	England	1903		English	Canadian	England	Laborer		Nil	Yes	No	Farm	40		60		600						No	No	E				
36	31	Lowe Fredrick J	Kamloops	m	head	m	Apr	1874	37	U.S.A.			English	Canadian	Anglican	Bartender		Nil	Yes	No	Hotel	45		72		800						Yes	Yes	E				
37		Jessie	Kamloops	f	wife	m	June	1876	36	U.S.A.	1888		Irish	Canadian	Baptist	none		Nil														Yes	Yes	E				
38	32	Lee Ah	Kamloops	m	head	s	Aug	1881	35	China	1900		Chinese	Chinese	Confucian	Laundry		Nil	No	No	Laundry	49		60		360						Yes	No	Chinese				
39		Wing Jung	Kamloops	m	lodger	m	Nov	1874	36	China	1908		Chinese	Chinese	Confucian	Laundryman		Nil	No	No	Laundry	42		60		300						Yes	No	Chinese				
40	33	Chaky Ah	Kamloops	m	head	m	Oct	1871	39	China	1905		Chinese	Chinese	Confucian	Laundryman		Nil	Yes	No	Laundry	53		60		400						Yes	No	Chinese				
41		Scott Ah	Kamloops	m	lodger	m	July	1880	30	China	1910		Chinese	Chinese	Confucian	Laundryman		Nil	No	No	Laundry	52		60		600						Yes	No	Chinese				
42		Hung Ah	Kamloops	m	lodger	s	Nov	1891	19	China	1910		Chinese	Chinese	Confucian	Laundryman		Nil	No	No	Laundry	40		60		300						Yes	No	Chinese				
43		Jack Ah	Kamloops	m	lodger	m	Aug	1881	29	China	1905		Chinese	Chinese	Confucian	Laundryman		Nil	No	No	Laundry	52		60		450						Yes	No	Chinese				
44		Chaky Ah	Kamloops	m	lodger	s	July	1874	36	China	1902		Chinese	Chinese	Confucian	Laundryman		Nil	No	No	Laundry	52		60		450						Yes	No	Chinese				
45		Tom Ah	Kamloops	m	lodger	s	Nov	1884	25	China	1903		Chinese	Chinese	Confucian	Cook		Nil	No	No	Boarding house	40		60		400						Yes	No	Chinese				
46	34	Raymond Edna	Kamloops	f	head	m	Nov	1887	23	Sweden	1888		Swedish	Canadian	Presbyterian	Housekeeper		Nil	No													Yes	Yes	E				
47		Isbell Carter	Kamloops	f	lodger	s	July	1888	22	U.S.A.	1908		German	Canadian	R.Catholic	Inmate		Nil														Yes	Yes	E				
48	35	Carmenge Eddie	Kamloops	f	Head	W	Feb	1885	26	U.S.A.	1899	Eng	U.S.A.	Canada	[illegible]	Inmate		Nil														Yes	Yes	E				
49		Millerd Gladys	Kamloops	f	lodger	s	Mar	1887	24	U.S.A.	1906		French	U.S.A.	Anglican	Inmate		Nil														Yes	Yes	E				
50		Baker Zella	Kamloops	f	lodger	s	Nov	1890	20	U.S.A.	1904		French	U.S.A.	R.Catholic	Inmate		Nil														Yes	Yes	E				

50 — 3225 — 463